TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY NEWS
Published Daily Except Sunday
135 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
Published by Yonosuke Yamazaki
本紙定價 壹ヶ月七拾五錢 壹ヶ年四弗拾五錢
但一切前金ノ事
廣告料 一マス一ヶ月壹弗拾五錢
電話 バンクーバー三五五

大陸日報
社告
本紙定價
壹ヶ月七拾五錢
壹ヶ年四弗拾五錢
但一切前金ノ事
廣告料 一マス一ヶ月壹弗拾五錢
電話 バンクーバー三五五

日本は何を要求するか(三)

リチャリーダーザエスト誌所説

仏しながら、頭信の報ずる所によれば、日本の之れ等の保護は決して支那國民を動かすものではない。上海新報の準備者ケー・ピーリングは、こんな風に華府から寄書してゐる——

「若し日本が此様な條約に縛られ切つてゐる。之れ等の條件せられたのは、其れ等の内の僅少なものに過ぎない。例へば、日本は支那との關係に於て門戸開放政策を支持するが、他の滿洲や山東の門戸は、日本が之れ等の地方に於て閉鎖して居る間、他のものの入るべき扉の孔迄せの余地も殘されて居ない、若し他の國々によつてなされる要求ならば信用するかも知れないが、日本によつてなされる要求は今日も尚ほ之れを拘束して居る。

米國、白耳義、佛國、日本、和蘭、伊太利、佛蘭西及び葡萄牙の同盟、支那の代表者達の中には、「支那は云ふ不利をもらしてゐる人々がある。

(一)——支那の主權を獨立の個の主及行政權を尊重すること。

(二)——支那に對し、行力を固なる政府を與へること。

(三)——支那全土に亘り、各國の商工業に對する機會均等主義を有効に發揮する目的の爲めに努力すること。

(四)——現在利用して支那の國民乃至市民の權利を剝奪するが如き特權又は特許を得ること。

之れ支那の安全を害するが如き行爲を禁止すること。

此の聲明は——ヒナャールスメルツは組合ツォール紙に書いた——の聲に重要なものである。

日本は直に一つの失望を其の非難者たちに與へた。ヒドゥルル加藤が華府會議に於て等の聲明に對して「日本は滿洲を支那の一部分であると考へて居る」と供述した事が実れてゐる。

此の聲明は——ヒナャールスメルツは組合ツォール紙に書いた——の聲に重要なものである。

日本は直に一つの失望を其の非難者たちに與へた。ヒドゥルル加藤が華府會議に於て等の聲明に對して「日本は滿洲を支那の一部分であると考へて居る」と供述した事が実れてゐる。

(四)——現在利用して支那の國民乃至市民の權利を剝奪するが如き特權又は特許を得ること。

之れ支那の安全を害するが如き行爲を禁止すること。

此の聲明は——ヒナャールスメルツは組合ツォール紙に書いた——の聲に重要なものである。

日本は直に一つの失望を其の非難者たちに與へた。ヒドゥルル加藤が華府會議に於て等の聲明に對して「日本は滿洲を支那の一部分であると考へて居る」と供述した事が実れてゐる。

カムループスから汽車に搭じて七百哩に過ぎぬ、此の他にチェース、クリーヤ製材會社があるが、製材會社がある。

此の製材會社は、之れ等の保護を特に蔑ろにして居るので、國際のシネリーは捨てたものでない、此處には一人名前は忘れたが白人農者が大きく農業をやつてゐる、

日本人はアダムス、リヴァー製材會社に十五六人働いてゐたが、僕が訪ねた時はソーミルが停まつて日本行を企てる者六人の多きに達して居た、本年はピーシーに於ける製材會社も不景氣に座して先年に比較して出荷を減せられた爲めに、亦マネージメントの香はしからぬそれやそれやで面白からぬ噂を聞いた。ピーシー州に於ける最大のソーミルとして知られ、同地にある清水氏、土屋氏、松本氏其の他皆十年以上も同地に根據を構へてゐて、家屋を所有し何れの點迄も眞面目に就働して多少なりとも産をつくりつゝある、大正四五年の頃には同會社で四五十人の働いて居た事もある、婦人子供を合はせて十四五人ばかり在住してゐる、此處には比較的に日本人間に分下にあつて、人口と云つては僅に七百に過ぎぬ、此の他にチェース、クリーヤ製材會社があるが、製材會社がある。

此の製材會社は、之れ等の保護を特に蔑ろにして居るので、國際のシネリーは捨てたものでない、此處には一人名前は忘れたが白人農者が大きく農業をやつてゐる、

日本人はアダムス、リヴァー製材會社に十五六人働いてゐたが、僕が訪ねた時はソーミルが停まつて日本行を企てる者六人の多きに達して居た、本年はピーシーに於ける製材會社も不景氣に座して先年に比較して出荷を減せられた爲めに、亦マネージメントの香はしからぬそれやそれやで面白からぬ噂を聞いた。ピーシー州に於ける最大のソーミルとして知られ、同地にある清水氏、土屋氏、松本氏其の他皆十年以上も同地に根據を構へてゐて、家屋を所有し何れの點迄も眞面目に就働して多少なりとも産をつくりつゝある、大正四五年の頃には同會社で四五十人の働いて居た事もある、婦人子供を合はせて十四五人ばかり在住してゐる、此處には比較的に日本人間に

よくある紛爭が少いのは何よりでチュース親睦會を成立して相互の親睦を圖つてゐる、手慰みをやらぬと云ふのが近頃の一つのブラウドであり、古參の人々を立てゝ平和的共同を常に圖らんとしてゐる事は喜ばしい勞働賃銀としては日白人同勞銀である上に何等同會社内に於ける衝突はないとの事でゆつた。

勞銀は僕が訪ねた十月の候は一時間三十三仙の割合であり一日九時間から十時間二度更代から三度更代をやる時もあるやうに聞いた一日の製材高十五萬フィート以上に達する。同日譚君を尋ねた夜、僕は思はぬ清水氏其他の諸氏の歓待を受て清談に縮話し愉快なる一夜を過ごした、同地の人々が幾年にも亘つて閑的生活を送り醇樸の氣を自然に發つた事は他から來た人々より、懐しい味に打たれない譯には行かなかつた、殆んど見る處とてはないチェースにも、我等同胞の幾人が其面目に閑的生活に人生を自ら悠々自適するの境地に樂しんで居る事は蓋し僕等にとつては欣羨に値せずには措かなかつた一夜を同地に過ごして翌朝エンダービーに向つた。

世界史の行方と太平洋問題(三)

文學博士 坂口昂

この時までの西洋の世界は、概して、西方亞細亞及び東部地中海方面に限られ、その區域において前記の東西衝突が演ぜられたのである。之れ殆んど其全部に於て統一したのが、即ち、アレクサンドルであつた。而してこの統一の大業は、その後に、更に其の西方なる西部地中海から現るべき「シーザル」及びその民族活動に取ては、一個の先驅運動であつた、即ちこれが刺戟となり模範となつて即ちティベロ河畔の七丘の上の、新興民族を鼓舞激勵する所あつてさてこそ幾多の英雄健兒等の世界征服運動となつたものなれ、その産物は即ち、差當り吾人の問題とする羅馬帝國の成立であつた。

して見れば、西洋の支那帝國とも云はるゝ羅馬帝國は既に其成立に於て、實は、支那帝國はその渾然たる統一文化を形造つて居ないで、その版圖ないに於いてなほ、相對持する獨立の特殊文化を包藏し、是れ等の異分子から間斷なき刺戟と貢獻とを受て居る。その際種々の古い要素をふくんでゐる東方文化、その内でも希臘風文化、殊にはユダヤ民族の宗教的政治的文化の如きは、その重なるものである。一事例を取り出して説明せば、この羅馬帝國のいはゞ出産の惱みの危機に、アントニウスが東部地中海に據り、クレオパトラと結託して、西方の雄オクタヴィアスと對立するや、この抗爭は、羅馬の一將帥が、單にナイル河畔の國の一女王の容色に溺れた爲めのみでは説明出來ない、實は、主として、彼の政治家的經綸が當時の東方に固有なる希臘風文化を根とし、その權力と相結託する所に基因する。

心理に於ける團体觀は蔑てが自己防護であるから、若し或理事者が自己の利益にのみ走るならば團員は、自己に對し曾の價値が、不利益であり、他人の奴隷の樣な自覺が生じて團体に對する希望を全く失ふと共に、義務の觀念がなくなり、解散の必要を生じて來るではなからうか。

玆に於て日曾が在加同胞全体の福利を增進し得るならば、誰の眼より見ても理想的日曾にして惡弊は一除ぜられ融和は發展をうみ、對外策に向つても優秀の知慧袋を搾つて研究するに於ては敢て至難の業にはあらざるなきか、しからば如何にして理想的日曾の組織が出來やうか、亦其の會が精神と實行とが相伴うて行く事が出來やうか、又對外的に猜疑の目を以て見られるか、漸く在加同胞の輿論を待ちて希望の存する處は稿を改めて述べやう(完)

日曾改造の聲を聞いて(二)

東明

現日曾が一部人士の福利を增進し得る精神を以て運行し得ず各地に紛爭が生じつゝあるは既に記者は仕樂部の演説會に於ける如く、敗者の覺悟士が例數したる如く、余にも亦直接經驗がある。その例を述べるに前幕事(信夫君)時代に、余の友人の報みに依り今息の呼寄數期願(A)を日曾に出したことがある。

當時は資格さへあれば簡易に許可し得ると可きに係はらず、充分なる資格を具備した人の合息に對し「時期尚早」を受取りながら(前事)も堪忍せず一百三倍促を經て後萬圓以上の保證人二名の署印を要すべしと、出來得べからざる要求に對し、余は憤慨して其の書類を受取、友人に返したる事がある。余は斯くの如き一細事を以て日曾を改造せよとは言はぬ、何人が曾の理事者たるを問はず正、善、愛の立場を離れ、公平を欠く時は必ず紛爭が生じ邪惡と化し、多くの朋黨を發生するのみならず生産的は、意慢に、怠惰に、消極的は一時的に、融和は離脱に、強密は薄弱に、優秀は劣敗に導きやすきは自然の結果である。團体は何の力を以て對外策を講じ得べきか。

古今東西國家社會に於ける團体組織の根本意義は團体員の福利を增進し得ると共に激烈なる社會は一個人では危險であり亦不利益であり、迫害せらるゝ事があるから團体の力が必要である。社會生活の最大武器として經濟的に自然に團体組織の必要が生じて來る、民衆

加奈陀太平洋加入は
家庭の安全を保證す
加奈陀生命保險會社
世界各國と日本各地に代理店あり
滿二ヶ年保險料拂濟後は醫師の再診斷無く翌十二ヶ月間の支拂猶豫法及種々の特點あり
本部代理 中野事務所
中野庄輔
晩香坡市バウエル街三九六ルーム一〇六(日加貯蓄二階)
電話シー(八八二五七二八八R)
地方代理人
オシャンフォル 大關政次
ステヴストン 小田茂三郎
ミルクリーク 小林貞一
ポイントアリス 水川宗一
ポートコーブ 堀太郎
ギボンス 源忠義

最新藥 ねつやりなんこう 下熱丸
一手販賣所 晩市メイン街二三 山陽商會
電話シーモア三六九六

▲賣物 ルーミング賣物室數三十二より百室迄で場所よいレントの安價な賣物各方面にあり
▲ラッツ雜貨店、床屋、飯屋、湯屋等の賣物當市目貫の場所にあり御希望の方には直ちに自動車の御案内を致します
日本行船切符販賣
領事館諸願書代書
當國政府出生届
英文契約書作製
對白人交渉一切
各種勞働口周旋
パンフイック・ミルク日本人部特約就働申込所
公認 奥村事務所
主任 奥村繁產
水谷儀一郎
晩香坡市バウエル街三三二
電話シーモア六四六七
自宅バイ三〇六三アール

紹介 生命保險
日本人部代理店
晩市バウエル街二〇三
電話シー二二〇一
阿部事務所
自宅キーフアー街九八七
電話バイ一三六四R

▲富士山印鶯印レコード
毎月新音譜十種以上着
コロムビア蓄音器
レンガーミシン
▲乳母車、歩行器
▲和洋樂器、子供椅子
▲針、油他各種修繕
目錄御一報次第進呈
山陽商會
メーン街二三二
電話シ三六九六
村木靜夫

辯護士
エー・エッチ・ヤング
事務所 グランビル街七一八、バクスビルデング七二八
電話シーモア四一六六

不動産賣買 各種保險代理
加奈陀サン生命保險會社代理
晩市ローヤル銀行二階ルーム二四號
水原事務所
電話 事務用 シーモア三四四七
自宅 バイ一二八エール

加奈陀ローヤル銀行は今回住友銀行と新しく特約を結びましたから御郷里へ御送金なさる方には特に便利に日本全國何所へも迅速に取扱ひ申候
ステブストン支店又はビトリア支店晩香坡東部支店へ御下命を願ひます
加奈陀ローヤル銀行
The Royal Bank of Canada
East End Branch
Vancouver, B. C.
Steveston, B. C.
and Victoria, B. C.

各種果物野菜卸商
オカナガン並にカリフォルニヤ産
アップル、グレップ、サイダ類卸商
農産物委託販賣
直輸出入仲買商
各種ビーフ卸商
晩市アレキサンダー街二〇八
晩香坡仲買商會
電話シーモア九二九四
主任 佐々木周一

日本行船切符販賣仕候

日加貯蓄預金
◎定期預金
◎公債賣買
◎當座預金
◎日本送金 何れの地方へも無手數にて迅速に取扱ひ
◎最近便利切符 プロポンアス號十二月十五日 ヒロハ號十二月二十日
晩香坡市バウエル街三九六
日加合同貯蓄會社
田村新吉
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 120
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封書へ御貼付下さい

MONARCH LIFE
J. Hokkyo, B. A. Agent
モナークライフ
滯米人壽保險會社
日本人部代理
晩市東カドバ街五五七番
文學士 法橋純一
電話バイ一九六九ワイ
557 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.

各種新類取扱
御用命を以て御來訪を待つ
特別大勉强
晩市バウエル街四三二
電話バイランド一一六
自宅バイ三五二三エール
三枝靴店

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., West Vancouver, B. C.
◆クリスマス、年末年始
御用品は御揃ひで御座いますか??
もう日數も僅かで御座います
品の豊富な中御早く御撰のほどを願上ます
先頃、年末年始御贈答品目錄とされいな掛書を御送り申上げて置きましたが多忙の際御送り洩れがあるかも知れません故ご御入手を願はれなせんでしたなら何卒御所と御姓名を御申越願上ます喜んですぐ御送り申上ます
日數がありませんから早く
晩市張ヘスティングス街四六
古屋商店
電話シーモア二九三三

其他時計の修繕は最も入念迅速に可仕候間何とぞ御引立の程願上候
晩香坡市メーン街二三九
枝村時計店
枝村亀次郎

晩香坡市メーン街二三六
クラス洋食店
電話シーモア一五三八

東京酒場
電話シー三九四二 三三六五〇

人格と大さの

東郷元帥等を泣かせた 學問所の御答辯

◇學業を離れても
◇大人格を讃嘆されん

◆不世出の東宮◆

いつであつたか文部省の白鳥博士が「仁德天皇は民の竈の煙をみて御德になつて初めて稅を高津の民は所に被て解して居たのか」かうした深味のある質問をしたことがある、それは東宮御學問所の口試驗で侍從として奉拔された御學友達の口からは「それは僕達のなめ言」といふ者が時々「聞りません」といふ者へ多かつたが。

◇御名を左されて起つた、左宮は即座にあの明快な語調で「成功皇后の三韓征伐の結果であります」と答へられた、白鳥博士を初め列座の東郷元帥其他の諸學者はこれを聞いて感歎の聲を揚げたものであつた。

◇傳統的 皇室は常に世界平和の聖主となるべき天與の御資質に富んで居る、皇太子殿下は天與の御資質から

◇殿下は世界平和の聖主となるべき天與の御資質に富んで居る、皇太子殿下は天與の御資質から

◇のが「人」としての東宮殿下は殿下の御心は無の海の如く云ふ所有者である、その聖なる感受性から政治とは寸、軍事といはず、殿下は問題に

◇人さし 殿下として居られる、御快活な殿下としてなせてやらうそれが御所に御の後に「ゆをとの歴史は一寸なものでつた」とか「われの眼はかうでないのか」と仕從の者に御意見を述べられる、いつか殿下が色々御質問されなので明白し上げる者がその答へに行詰つた事があつた、それ以來殿下の御心は無の海の如く云ふ所へ出かれた、殿下に來るに際明と云ふ文字は皇室に對しての敬的文字ではない、

◇人さし でもあつて、或時は殿下の御問題に、若へ侍從達が曲解される事がある御質問の御グッスコーが何處かの十五年御既になつた、從來は對する既的の解釋を忘問になつ

◇大然ご として居られる、御快活な殿下としてなせてやらうそれが御所に御の後に「ゆをとの歴史は一寸なものでつた」とか「われの眼はかうでないのか」と仕從の者に御意見を述べられる、いつか殿下が色々御質問されなので明白し上げる者がその答へに行詰つた事があつた、それ以來殿下の御心は無の海の如く云ふ所へ出かれた、殿下に來るに際明と云ふ文字は皇室に對しての敬的文字ではない、

◇殿下はしとやかに只うなすかれるに

◇定義を 下されて居る、立派な御意見には近年一回全く共感申し上げて居る。殿下は常に誠の信仰心である、殿下を御理解すれはする程、其の偉大さが見られて來る、近代史中に日本の皇太子として不世出の英明におはす事を信ずる。

一つの

軍縮問題から 氣のない作業振

高雄は見合せ

（四萬一千噸）は昨年十二月起工し既に四分通り工程が進んで居るが軍部の縮少問題から何れ艦の運命は定まらないものと職工等は石碑である刻々懸念を抱いで作業し、ハンマーの音も思ひなしか寂しいが開戰の後に起工される、愛宕、土佐の進水後更に建設されるべき高雄に對しては既に一時建造を見合はすべしと。

神戸に出來る 五萬五千の失業者

華盛頓會議で海軍縮少案が成立したら神戸市の川崎造船所三菱神戸造船所、神戸鋼鐵所及鈴木商店等の造船所は一時閉鎖の運命である常國造船所は既に職工四萬五千名は海軍の造船計畫中止で大部分は失業する虞があるので日本勞働同盟會では廿一日之が善後策を講じた

電話シーモア八八三
電話シーモア二八八
電話シーモア四九八〇
電話夜間シー二〇二八 シー七九七一
電話夜間シー二三参七
電話夜間シー参参参七

電話晩香坡支部 主任 柏政吉 四八ステングス街二〇七 ドミニオンス街内二〇六 電話シー三六四七六

濱垣事務所

竹中佐七 晩市バウエル街三六九 大工 電話ハイ一〇八三エル

洋服仕立 ブレス 晩市メーソン街三 電話シーモア三三六

星洋服店

謝山興湯 晩市バウエル街三六二平

洋服洗濯 並にプレス 晩市ヤーファー街二一 電話一六五〇

中塚幸次

球場、果物、たばこ 晩市バウエル街三六 電話シーモア一七四

阿部球場

各專門醫 並に通辯 代議士 代議士 地家屋周旋 晩市バウエル街三四五 電話シーモア一六五六

濱岸事務所 自宅 東カドバ街四一四 電話ハイ三八六エル

バウエル街三九一 日本人倶樂部 大池鶴市 電話シーモア五六五〇

九州屋旅館 江島烟草 電話ハイ一七八二オー

洋服裁縫 クリーニングプレス ダイウオーク特別入念 東スチングス街二一六三 ダイヤモンド洋服店 塚本しづ 電話ハイ六八七

按摩もみ療治 新式電氣治療器 藥風呂、蒸氣電氣風呂 猪本キヌ 電話シーモア四五〇六エル

時計販賣並に修繕 晩市バウエル街二四四 萩原時計店 電話シーモア四〇八四

◎灸点◎按摩◎電氣按摩◎子供の灸 東カドバ街三四七 鎌倉與作 電話シーモア四〇九エル

日本行切符取次 アレキサンダー街三三 青木旅館 電話シーモア七五五

雜貨食料品 晩市バウエル街六〇六 梶木彌太郎商店 電話ハイ三三五二

按摩と灸 電氣治療も致します バウエル街三三一 新見醫師の二階 上領浩大

◇高等旅館◇ シテー・ホテル 田川 山越 北川 蕎麦 春信 十銭レーモア八四四オー！ 二三九

食料品、果物、菓子 ユーウエストミンスター市 コロムビア街入七五 重本商店 電話一〇六二エル

本願寺佛教會 東カドバ街五四九 電話ハイ三二五二ワイ

新古賣買 及 金物類 東カドバ街一五七 森山家具店 電話シーモア三七七二 自宅 ハイ一六八五ワイ

鳥類卵 一切賣買外に豆腐、蒟蒻は遠近に不拘迅速に御用致す 晩市ゴーア街八五六 森高商店 電話シーモア三七六五エル

鮮魚▲肉類▲濱物▲野菜物▲上等みそ▲蒲鉾▲こんにやく▲こうじ▲小麦 石の如く硬質にして御用命下されたく願上候 バウエル街三一五 數島魚肉店 電話シーモア四四九九

玩具、菓子 晩市ヤングスチーム 重松商店 電話シーモア三九八七エル

和洋雜貨食料品 晩市バウエル街四六五 小財商店 電話ハイ一三七五

和洋雜貨、絹地、綿布各種 男女子供衆 衣類一切 晩市バウエル街三三三 堀壽商店 電話シーモア一二六九

和洋雜貨食料品 晩市バウエル街三三八 渡邊商店 電話シーモア三九九一 江畑運送社

ミルク クリーム配達 晩市バウエル街四七三 スター牛乳舍 國 久 電話ハイランド一五四

雜貨食料品 晩市東カドバ街一五一 紀伊商會 電話シーモア六八三

こうじ製造 卸小賣（こうじ）のも と有り パウエル街七三 電話ハイ三六九 日の出

パウエル街三九一今井商店小賣販賣出張所 新荷着 齋藤 西村商店 電話ハイランド一三七五

自動車運送 晩市バウエル街三三 西村三次郎 自宅ペビュー三三七エル

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版燒店は最上品を揃へ、こゝろみに求めて下さい 晩市アレキサンダー街三〇九 エ、オーオルソン鐵工場 電話シーモア二五八七

男女洋服仕立 並にドレス、ブラウス メーソン街三三八 青木洋服店 電話シーモア六七三四エル

バウエル街三六八 サン洋食店 電話シーモア五三二八

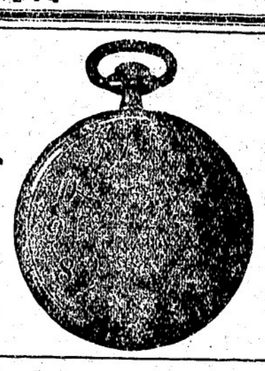
高等 南京料理 日本人諸君の御來駕を歡迎仕候 バウエル街三三七 新北京 電話シーモア五七七四 バウエル街二五二

同支店 電話シーモア三五一七

御菓子製造 御祝餅、折詰菓子 せんべい卸小賣 晩市バウエル街三三 永見菓子店 電話ハイランド六二

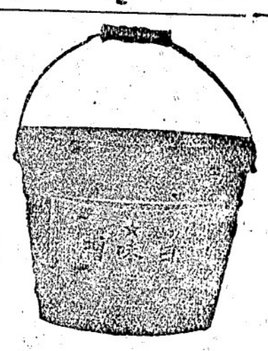
室内清潔にして取扱も丁寧にいたします バウエル街三五八 東北旅館 熊谷忠之助

時計店 種各計時他其ンギ。 修及繕 切一品飾裝 電話シーモア八九四八



滿米 ルエ。ムサルオウ 附屬品 貴金屬寶石類 晩香坡市メーン街二二〇

ステプストン 晩香坡間 荷物運搬 晩市バウエル街三〇一 電話シーモア三三八 みかど運送舍 ステプストン停車場前 電話二



上等白みそ 價格安價賣出し 御取引店にて御求め下さい 製造所 電話ハイ五一 晩市ジョージヤ街二四九 大和倉庫會社 電話シーモア七三三四

日本米並びに加州米 和洋食料品一切卸賣 晩香坡市アレキサンダー街三六二 伊藤商會 電話シーモア三七八 362 Alexsander St. Vancouver, B. C.

味噌醫油並に雜穀類卸 ▲精米の元祖 朝日精米所 バウエル街八二一 電話ハイ一五二

Kobeya & Co. Importers and Exporters General Merchants 566 Powell St., Vancouver, B. C.

和洋雜貨 食料品 晩香坡市バウエル街五六六 神戸屋商店 電話ハイランド三三七

●ギヤスリン 自動車用各種油並に附屬品 ●タイアー修繕 ゴーア街二三一 電話シーモア二〇一八 BCオート

洋服裁縫並にプレス 價格安勉強、仕立は特別入念 晩市ユニオン街二〇（メーン街角） ビンガーラ フーラー 檀上洋服店 電話シーモア三七二三

多田洋服店 晩香坡市バウエル街三五五 電話シーモア八〇三五

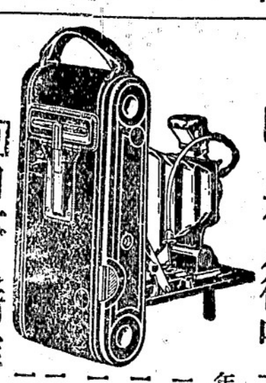
◎營業目項 ◆鐵道部 シー・ピー・アール ケー・ジー・アール シー・エス・アール 人員供給 △船舶部 內外各汽船會社切符販賣并に取次 △信託部 預金、送金取扱 △貿易部 輸出入、委託販賣 晩市ゴーア街三三七 電話シーモア八三九 337 Gore Avenue 日加用達會社 Vancouver, B. C.

鷄卵卸小賣商 晩市西第四街一五六〇 堀田魚店 電話ペビユー參二四六

▲室內清潔、各室湯水及スチームヒーター附 高等旅館 ホテル・ウオールド 晩市バウエル街三九六 電話シーモア三七八八 館主 高橋菊助

食料品雜貨 香村商店 Phone Sey. 2131, 269 Powell St. Vancouver, B. C.

ルーム月極五弗より拾弗まで御夫婦向室あり 晩市西カドバ街二二 電話シー四六八 館主 有馬傳吉 平城知海 クラウンホテル



■日本人街唯一の處方箋調劑所 年末年始に贈りて喜ばれるもの 一、イーストマン、コダック 一、コロンビヤ蓄音機及レコード 一、ワタマン萬年筆 一、エバーシャップ鉛筆 一、ナイオル商標の化粧品 ■日本人街唯一のコダック店 晩香坡市バウエル街三九九 公認 エス、エドガー、キイー藥店 399 Powell St. Vancouver, B. C.

晩香坡市バウエル街參壹壹 天野運送舍 電話シー四二一九自宅ハイ一三八八エル

晩市バウエル街三八二 南京料理 陽明樓 電話シーモア三三七七

婦人の聲に對して

第二時代への道

山本倫山

先づ立てから確んに論議されつゝある島の子氏に依り提唱された「母親」を中心とする婦人會創立案は、私も大いに賛成する一人である。

此の問題に對しては、島の子氏が始めとして多くの婦人諸君が、最も完全に私の云はんとするとは云ひ盡されて居るので、今更に私がつまらぬ駄足を加へるまでのことはないが、たゞ島の子氏に賛成せられた男の一人として、默してゐるのも職責の怠慢だから一個から若干の提灯から下げんとする。

罪で明白したとのある例ではあるが、マーケルリングの組織法といふ事を聞くと、吾々の以今の生活狀態が明かに舞臺の上に於て示される。

舞臺は森林の中である、そこには十二人の盲人どもが案内者であつた僧正様を見失つて、どうにも仕様がなくなつて座つてゐる、空にはたゞ獅子の聲と、森林の彼方には涙の音が聞り響いてゐるのみで、其の外には何の音も聞こえない、盲人どもが見つた僧正様は、盲人どもの眞ん中に坐んでゐるのである、盲人どもは自分の今あるところさへ判らない、その中に目の見へるものが一人居る、それは盲目の狂女の眼に抱かれてゐる赤ん坊一人である、これはいふ迄もなく當時代は死んだ、前搬助にあるものは盲ばかりで、目の明いてゐるものは生れたばかりの新しいもの（赤ん坊）ばかりである。

例へば彼の彼方から聞り響いてゐる海の音聞りは、吾々の生活を暗かしてゐる時代の際を、頗間頗である、それを如何に解決して宜いか、吾々には解らない今日の狀態である。

その最も大きな問題の一つは云ふまでもなく排日である、この問題は今更どうにも手のつけやうもない程に病は骨髓に入つてゐる、水住同化云ひ、生活のレベル問題云ひ、俳生普及をやらないから云ひ云ひ、獨立のソロックコートを着たカンサラ行列が一夜濃の霧を破して、排日運動をやつてみたとて、何に功を奏しようもない、我々は赤ん坊の成長を待つより他に到底根本的解決は得られない、それは云ふまでもなく第二時代に於て我々の生活を挙げて解決すべき問題である。

彼女達の眼の前に提出されたる命題、第二時代を最も重大なる目の明いた子供を、如何に教育するかといふ事は、第一の條件である。

第二時代の日本人社會が今日の如く暗黒の寄り集まりであつたら、到底我々が期待するやうな解決は得られない、そこに彼女達の重い責任がある。

もし第二時代の日本人社會が今日の如く暗黒の寄り集まりであつたら、到底我々が期待するやうな解決は得られない、そこに彼女達の重い責任がある。

べき目の明いた子供を、如何に教育するかといふ事は、第一の條件である。

彼女達の眼の前に提出されたる命題、第二時代を最も重大なる目の明いた子供を、如何に教育するかといふ事は、第一の條件である。

はあるまい、まだこれ程重大なる、まだこれ程的確、これ程緊急な問題は他にない筈だ何と云つても親に取つて子供は第二の我である、まづ親ばかりの手ではない、社會の子の一人である社會の子を如何に教育するかといふことを先づ考へて貰ひたい。第二の我等の社會を、無秩序なものに過ぎしたくないものはない筈だ。

明らかに目的のもとに排列達が姉人會を創立してあらゆる問題を研究し、子供を中心とした活動をするのに反對するものがあらう筈がない、明日といはず今日から協同して立つて貰ひたい。

これまでの在留同胞婦人（男子も勿論）の生活は眠り眠つて泳いでゐるやうなものだつた、何かに打ち當らないと醒めなかつた、他に依存するといふことを先づ考へて貰ひたい。第二の我等の社會を、極秩序なものに過ぎしたくないものはない筈だ。

姉人會を創立してあらゆる問題を研究し、子供を中心とした活動をするのに反對するものがあらう筈がない、明日といはず今日から協同して立つて貰ひたい。

これまでの在留同胞婦人（男子も勿論）の生活は眠り眠つて泳いでゐるやうなものだつた、何かに打ち當らないと醒めなかつた、他に依存するといふことを先づ考へて貰ひたい。第二の我等の社會を、極秩序なものに過ぎしたくないものはない筈だ。

つた、夫れ等は一つの目に掴むボックスを見、一つの目に流谷商店の傳聞を聞かつゝ奮獻でやれる仕事であつた。

然しながら今迄りつゝあるムーブメントはそのやうな上ッ調子では出來ない、我等同胞の全生活の將來に大なる影響を及ぼす大事である筈だ、そして我等切子の成しない、彼女達に限られた尊い仕事であらねばならぬ。

家庭の意義と主婦の用意

（三）

成女高等女學校長　宮田脩

家庭の意義

かく眺いて來ると家庭の作られるにさつた意義が明瞭になつてくると思ふが、更にこの意義を一層明瞭にするために、私は英國の文獻ソスキンのいつた一句を借りて來よう。ソスキンは家庭の意義を問はに「家庭は平和の樂園である、一切の損傷からのみでなく、一切の怖恐、疑惑乃至區分からの隱れ家である」といつてゐるが

此一句

は家庭を定義し尽して、恐らく古今獨歩といつてよからう。事實家庭とは、

家庭維持と婦人

しかし拙い人間の性として、やゝもすると我利我慢に走ることがある。而してこの心疾の爲に地上唯一の樂園たる家庭に損傷を來し、破壞をきたすことがある。自業自得とはいへ是れではつまらない。

のみならず、家庭を個人的にみれば各自の平和幸福があるが、これを社會的國家的にみれば、所謂「家をさきつて國治まり天下平なり」で、一個〜の家庭の集積がやがて國家をなし、社會を形作るのだから、その國家社會の

強大を

期するために、各自の家庭を健全に維持する責任がある。こゝに於て家庭を經營するものは、その家庭をして益ラスキンの所謂平和の樂園としてゆかなくてはならぬ。

果して然らば、その責任者は誰か。いふまでもなく家庭を經營する全員が、我利我慢の念をすてゝ共同一致のもとにその責任を遂行しなければならぬ。換言すれば夫も妻も親も子も、皆同一の程度においてその責任を

負擔し

あはなければならぬ。しかしその中でも、家庭經營の最大名譽者はその主婦であるだけ、その責任のより多くを擔ふものと自覺すべきも亦主婦でなくてはならぬ。但し婦人の天性は平和の權化である關係からみても、また家庭の一切の政治を委ねらるゝものが主婦である以上、主婦たるものはこの委任に對しても十分の責務を果すべきである。なぜ家庭が國家に有用であるかゞ

主婦は

家庭の維持によつてそのまゝ國家に貢獻するものと考へらるゝとき、彼等の任務は決して小さい範圍に止まるものではない。尤も世間には主婦に家政の全政治を委任しないで、而してその責任ばかり問はうとするものもあるが、これは無理だ。こんな場合には、主婦といつても名のみだから責任はない。こゝに私のいふ主婦は家政の一切を委任された主婦を指すのであるが、さうした主婦は何が何でもその

責任を

全ふするのでなくてはならぬ。一切を委任されて而してこれを完全になし得ぬものは所謂ひきずりか、低能か、所詮主婦たるの價値なきものである。

子供に熱の出た時

色々の注意

一體に熱といふものは必要に應じて出るものである、それは或病毒が體内に入るとそれを防禦するためである、故に熱が出たからとて直にこれを取つてしまふのはよくない、痲疹の場合には熱をさげてならぬは誰でも知つてゐるが、その他の病氣でも、ひやみに熱をさげてならぬ、たゞ熱が出るといろ〜の弊害ができるから一定の度までとるのである、殊に

子供に

おいては熱の出かたが突飛で、おとなが卅八度ぐらゐのときでも兒供は卅九度から四十度ぐらゐになることがあり從つて副作用がおこつて腦に特別な變化がなくても、充血して引つけをおこしたりなんかする、そういふ體質の兒は發熱の初期に腦がまだ熱になれない時に下てやれば痙れんをおこさずに濟む

疹痲で

も流行性感冒でも疫痢でも急に發熱すると、その初めに痙れんが來る、しかし熱は四十度のとき卅九度に下げてやると熱が殆んどとれたやうに快感を覺ゆるのだから、一度をさげてやればよいのである、たゞ心臟は非常に熱に感じやすいものであるから心臟痲痺なんかおこすことがある

過敏で

あるけれど、又遲鈍なものもある、卅八度ぐらゐでも平氣でゐるものもあると卅八度ぐらゐでも、ぐんにやりと疲勞するとがある。このときは大いに注意しなければならぬ、夜でも晝でも兒供が冷い板の間などに寢たがるときは熱の出てゐる證據である。そのときは熱の割合に低くても性質がわるいと思はねばならぬ

たとへば下痢して卅八九度位でも元氣ならいゝが元氣がなくなつたり眠るやうな風では油斷してはならぬ。

婦人用品　山中商店　P.O. Box 16 Prince Rupert, B.C.

イーグル理髮店　たばた

室内清潔、取扱丁寧　須賀旅館　港市鄭國八九四

各種造船業　ボート・エンジン　明瀬龜次郎　鄭國

マーナ河　トエンジン　岸本商店　鄭國三一

東洋商業會社　大橋松次郎　Box 46, Port Essington, B.C.

パウエル街三四六　河邊齒科醫院　電話シー三六三一七　自宅ハイランド一五〇九エル

パウエル街二一〇下高原醫院内　影山齒科醫院　電話シーモア二五五五

公認　三宅齒科醫院　ドクトル　三宅榮壽　晩市東カドバ街四一六　電話ハイ二二四八

野村齒科醫院　スタブストン分院　齒科醫　阿山甫祥　ステブストン藥舗上　診察時間　午前十時ヨリ午後八時迄　日曜休日（土）一時迄

パウエル街元メープルルーム二三　醫學士　高橋康百　電話オフィス、シー五三三〇　同　自宅ハイ九二七エッキス

東カドバ街四三八　醫師　石原明之助　電話ハイランド一一一

時計修繕及寶石類行商　東カドバ街二二四　石神清

漁事造船請負　商事仲介及一般代理　樂日本行船切符取次　晩市パウエル街二三五

松本事務所　電話シーモア七六五　材木

直輸出入　日本米

商事部

新又は古乗車用運搬用に限らず　Ford　THE UNIVERSAL CAR

Standard Motor's Limited
Vancouver's Oldest and
Largest Ford Dealers
Kingsway at 8th Ave.
Phone Fair. 2730-2731

見よ體裁優美なる最新式フォード　堅牢無比而も能率甚大なる天下に冠たり買値僅に七百七十三弗拂込み最も簡易

販賣人　日本人諸君の便宜を計らんが爲め特に左の一名を置いてありますから何卒御用命仰せ付けられたし　スタンダードモータース商會　パウエル街五五〇　河口太四郎　電話ハイ二六六一　仕龍太郎

年末大賣出し

空前の大勉強

樂器類多數新御到着

十二月十日より年末まで

日本レコードは已に皆樣御定評の如く弊店特約の最も優秀なる厚盤物のみ四千枚に限り一枚　九拾五仙均一

◆コロンビア蓄音器　X號　九拾五弗
◆同　D號　七拾五弗
◆同　C號　六拾弗
◆同　A號　參拾七弗五拾仙

ヴアイオリン　二十組に限り

◎タツタ參拾八弗に
ヴアイオリン　一組　同　ケース　一個　同　弓　一個　合計五十一弗七十五仙の物を　三十弗　十七弗五十仙　四弗二十五仙

◎タツタ貳拾壹弗に
ヴアイオリン　同　ケース　一個　同　弓　一本　合計二十九弗五十仙の物を　十八弗五十仙　七弗五十仙　三弗五十仙

他は之に順じて大勉強致します

營業課目
◎コロムビヤ蓄音器
◎日本レコード各種
◎シンガーミシン及附屬品
◎和洋樂器類及附屬品
◎乳母車及ハイチヤー
◎各種の修繕は迅速丁寧

弊店特約のコロンビア蓄音器は已に皆樣御承知の如く先々月以來時勢に鑑み大割引にて今や此優秀なる蓄音機は御贈答品、御土産品、御家庭用として最も体裁よく皆樣のお氣に叶ふ故ドシ〜御用を務めて居ります、商賣の勉強振りは御來店の上御試めし下さい此際特に勉強致します

地方の御方樣には御手紙一通下されば直接御届け致します

市内メーン街貳參貳

山陽商會

電話　シーモア　二六九六

華府特信

(エヌ・ケー生)

◉日本婦人代表の華府に於ける眼覺しき平和運動
米婦人の同志と協力して奔走——世界の軍備撤廢婦人委員會本部を訪ふ
——「十二月五日」

◆次の軍縮會議に米國は組間二十二名のうちに四名の婦人を任命したが報されたが軍縮問題に對する婦人側からの叫びは猛烈をうはめてゐるが、彼等婦人軍の活動中で最も目ざましく目覚ゆるものとして米國各地の婦人團体・婦人矯風會・女子基督教青年會・女子大學出身者・婦人平和協會・婦人參政權・婦人平和協會・婦人參政會から成る世界軍備撤廢婦人委員會を挙げねばならぬ。

同會は本部をウッドソード・ビルヂングの七三七號室に設けエヤウィールド女史が委員長となり、軍備撤廢に關する印刷したパンフレットを配布したり、組織を強化して廻つたり、列國全權や米國上下兩院議員を脅迫して米國婦人平和代表者・彼等に加はり共に奔走してゐるものにまづ矯風會長の矢島甲子力自があり、マリオン・アーウィン嬢、井上孝子女史、小崎弘道氏夫人、安孫子久太郎氏夫人、有田塩平氏夫人等も決して遜してはならぬ。

五萬の會員を有するといふ日本婦人矯風會では目下所謂華府グレース・ダッチ・ホテルに設け午前は日本婦人の平和乃至軍備問題に對する意見を放送した印刷物を次から次へと郵送したり、訪問して來る列國新聞記者や他の婦人團体代表者を引見應對したり、午後は各團体の會合に代り〜出席スピーチをしてゐつたりしてゐるが、時節柄相應に世人の注目を引きつゝある樣である。

同出張所のあるグレース・グッチ・ホテルは同名の婦人が華府婦人非常年會の爲に地を合衆國の國會議事堂近くに選び建築寄附し宏壯な最近式建物であつて之を記念すべく寄附者の名をホテルに冠したものであるが、止宿者は女に限られ、オフィスの許可がなければ男子と云へば訪問者と雖も二階にさへ上れずワイ・エム・シー・エーの事務所も同建物の一部にあるのでワイ・エム・シー・エーホテルとして一般に知られ其方が却てよく通つてゐる程である。

コロムビア大學出身である東京女子大學家政科教授の井上秀子女史は米國女子教育視察に渡米しやうとし折柄、偶前記エム・ウオールド嬢より、日本婦人平和協會

◈世界最富の土人◈

米國ノデンバーのソクヤ、ツネトは世界以上の富を有し自由なる土人と云はれて居るが、田舎から出て來た一人の黒人で公債百萬弗、百萬弗に達する迄、結婚せざりしが、其妻は真の夫婦たるあ

重要電報

▲海軍と日本労働不安

造船職工新職要求運動

（華府）日本全權に達したる本國よりの電報によれば海軍制限案成立せば日本造船所に働く中の労働者八萬は生活を脅かさるゝものとして他に就職口を見出すべく活動を開始したり東京日々新聞は此運動は呉海軍工廠職工の主唱する所なりと報ず

日本労働者同盟議會請願

造船職工は解雇の際は充分なる退職金の支給を要求す他の東京電報は日本の労働同盟は合同して職業に海軍制限により失業者を出せしときには政府は徳川に職を與ふる為め生産事業を開始するやう請願の件を決議したり（十三日）

▲四國條約の反對理由

（華府）支那全權は新四國條約は日英同盟と大同小異なりと信ず蓋し日本の海軍代表者は四國條約に就いて曰く同條約は過去に於ける各種條約又は協商の如く支那權の保護を標榜して遂には支那に於ける各國の勢力範圍を包含する汪洋たる協商に轉化するひありと（十三日）

▲南北支那の融和と徐世昌

（華府）日本外務省より日本全權に送したる報道によれば支那共和國大總統徐世昌氏は氏が現職に留まるが為めに南北の融和成り難しとせば自らは何時にても大總統の地位を去り南北融和を成就する手段ある政治家に後事を托せんと語れり（十三日）

本社東京特電

▲愛宕の建造工事延期さる

川崎造船所にては軍艦愛宕の建造を延期することゝせり

▲警戒さるゝ外來の野球團

（前略）より來れる野球團の支那人宮本仙太郎は團員を率ゐて行途を誤り25名に團員は困窮して如何ともする能はず結局一同は借金して天洋丸にて歸國するとゝならん、外來野球團の多くは日本にて約束を守るが故に國大學ゝは今後此種の團とは接渉せざることゝなるべし（山後電）

邦人記者團

日本全權を苦しめたいふ鳥

渡米日本全權が來た、夫れは太平洋問題と密接に關係して軍備制限の原案なる

海軍獄事件解決乎

十二年間の係爭

虎ノ門事件に於て米國合衆國のベーリング海に於て米國合衆國のベーリング海に於て米國合衆國のベーリング海に於て米國合衆國のベーリング海

◇要求を

◇國民の意志に背いてゐるといふ結果になつた、此の缺點は日本全權の立場を苦しめた、記者團等は「日本國民は累つて制限案に贊成してゐるに拘らず、更に修正案を出すといふ事は國民の意志に反するものである」と説明したものだから、日本全權は日本

◇記者團　廿餘名は修正案に反對の決議を爲したものから之れが甚だしく日本全權の立場を苦しめた、記者團等は「日本國民は累つて制限案に贊成してゐるに拘らず、更に修正案を出すといふ事は國民の意志に反するものである」と説明したものだから、日本全權は日本

◇要求を　暗るものであり彼等は政府の間者ではない」と記者團を首腦して大に日本全權の之れには困らされたとの事である、ウ氏に此の皮肉なる批評の材料を與へたのは記者團であつて其中に僅に海軍に賛成を有してゐるのは時事の伊藤正德氏のみで他は何れも門外漢であると隨員の一員がこぼして居つたといふ事である

◇國民の意志に背いてゐるといふ結果になつた、此の缺點は記者團を突込んだのは米國言論界の輿論ネーションの主筆であるウイシードで「日本全權は制限案のプリンシプルに贊同しながら修正案を出すといふ事は卑劣である」と罵倒し一方「日本國民の代表ともいふべき日本人記者團は之に反對してゐるが、日本國民の眞の

◇記者團　廿餘名は修正案に反對の決議を爲したものから之れが甚だしく日本全權の立場を苦しめた、記者團等は「日本國民は累つて制限案に贊成してゐるに拘らず、更に修正案を出すといふ事は國民の意志に反するものである」と説明したものだから、日本全權は日本

◇國民の意志に背いてゐるといふ結果になつた、此の缺點は記者團を突込んだのは米國言論界の輿論ネーションの主筆であるウイシードで「日本全權は制限案のプリンシプルに贊同しながら修正案を出すといふ事は卑劣である」と罵倒し一方「日本國民の代表ともいふべき日本人記者團は之に反對してゐるが、日本國民の眞の

◇要求を　暗るものであり彼等は政府の間者ではない」と記者團を首腦して大に日本全權の之れには困らされたとの事である、ウ氏に此の皮肉なる批評の材料を與へたのは記者團であつて其中に僅に海軍に賛成を有してゐるのは時事の伊藤正德氏のみで他は何れも門外漢であると隨員の一員がこぼして居つたといふ事である

虎ノ門事件

十二年間の係爭

海軍獄事件解決乎

十二年間の係爭

虎ノ門事件に於て米國合衆國のベーリング海に於て米國合衆國のベーリング海

感傳奇

櫻山人

隔ての垣 (二)

籠の鳥 (一)

一枚の紙にも悲しみがある。すぎゆく時の間に頃は秋、蔵を異にして骨肉あはせて嬰嬰の影の消ざる事例は珍らしくない。

丁度忠吉や、眞太が浦の川の家へ踊つて。夜もすがら糸の上を楽にあかしたその頃、嶋山の大倉別荘の奥深く氣の毒な人身御供

藤野の手にかけてから、大將が味するとなつてゐるのぢや、何かにつけて、骨を折つてもらはねばならんのぢから、あなたも會つておいた方が都合がよからう」

「さういふお方なら、是非お紹介を願ひたいものぢ」

「承知しました、……藤野は大將のお氣に入りぢやから、藤野を抱えんでおかなければ仕事はできない。……そのつもりで心づけを忘れないように……」

「ハイ〜、それは心得まするでございます……」

瀧澤がたつてゆくと間もなく、一人の老婆を勝ふてきた。

こゝらあたりに奥向を預かる女だけに、七十すぎたる小丸髷も品よくみせて、ゆる額口をたゝみがみとんぢ仇らしい姿のぢこらに、昔ゆかしの面影がのこつてゐた。

「藤野さん、このお人が瀧の川村の村長、篠田さんぢ仰しやるのぢ……お爺ぢ世話してくれすつたのぢや」

瀧澤が紹介すると、藤野は、じろりと篠田を尻目にかけながら、わざとらしく襟を遊かせた。

「お初にお目にかゝります、……お世話だけに、大層美しい娘さんですネ」

「どう致しまして……私は篠田久……」

「ハ、、、、よろしくお引廻しを願ます」

黒ぶらしく国手をついて挨拶をする服の黒さ、然なればこそ、下手に組んで白い汁を吸はうとする報酬面魔の嶋山士が、果して、どんな話をするでゆらうか？

▲童話▼

鳩のお家 (三)

それから月日はながれてゆきました。大事に〜可愛がつてゐる子鳩も、だん〜大きくなつてゆきます。親鳩はいつも、それを楽しみに、ありがたく感謝しながら暮してゐました。ところが或日のことです。

子鳩が一人で遊びに出てゐましたとき、急に表がやかましくなつたので、どうしたのかと、親鳩が顔をつきだしてみますと、狼が急いで、こちらの方へ走つて來るのです。この狼は何か悪はつたことでもふこると、すぐに知らせに廻る役目なのです。どうしたとかと思つてゐますと

「鳩さん〜、大變です。あなたのお子さんが死にました。象に踏まれて殺されました。早く〜來てください」

さア、大へんです。大事な、可愛い、たつた一人の子供ですものの親鳩は氣もくるはんばかりに、その場へ駆へゆきました。

しかし、もうそのときはおそかつたのです。あやまつて象に踏みとろされた、子供は、小さな手足を、ぶらん〜させたまゝ、冷〜かたく動かなくなつてゐます。

親鳩は左右から、その死骸にとりすがつて、聲をなして泣きくづれました。

象は氣の毒さうに、ちよつと、あやまつたまゝ、のこ〜と、きまりわるさうに自分の家の方へゆきました。いくら泣いたとて、もう〜どうすることもできません。これといふのも、皆自分たちがわるいのぢ。こんなところへ引こしてきたのが。さう親鳩は思ひました。

一本杉の小高い丘にをれば、こんな不幸なことはおこらないのに泣きながら子鳩の死骸を抱いてその日は親鳩は、もとの丘の一本杉へもどつてきました。

それからといふものは、親ばとは可哀さうの磨られるお寺へまゐり自分たちの我まゝを、おわびして一生ここへも行きませんでした。それですから今でも、鳩のお家はお寺かお社なのです。（をはり）

港日本人協會 P.O. Box 103 Phone Bay. 3.9 Prince Rupert B.C.

和洋雜貨食料

道辯事務 皇港市第三街七九 郵國一〇四 小畑佐太郎

葬儀一式 最も敏捷完全にして日本人諸君には特に親切に取扱いたします 晩市メーン街六一二 エドワード 電話シー三九〇ビュー六〇八

室内清潔、取扱丁寧 皇港市郵國七五 持田旅館

和洋雜貨美術商 皇港市郵國六一 明瀬商會 電話シー三九八五

和洋食料品一切 ▲陶器類

和洋雜貨食料品 ポートエンジントン

清潔なる二乃至三室續きにて御夫婦者に最適なるアパートメントは ホークル 街 館主 森下長次郎 角メリーランドテラス 電話バイ六六〇エッキス

電氣治療專門 晩市バウエル街三九六ホール・ウオルド一〇八號室テ 電話シーモア 松居

鍼灸按摩

公會附屬 幼稚園 英語夜學校 東カドバ街四三〇 聖公會 電話バイ一三二七エル

御菓子製造 バウエル街三九イー 横山菓子店 電話シーモア六九四二

雜貨食料品 エキスプレス 郵國晩市バウエル街四五三 電話一二六四 イ四八九 堀善商店

●浴室清潔、ソフト、ドリンク及玩具一切、並に切地類 バウエル街四二七堀與惣彌 電話バイランド二一五八 千歳湯

晩香坡市ゴーア街三二九 加奈陀日本人會本部 The Canadian Japanese Association 329 Gore Ave. Vancouver, B.C.

晩市メーン街二二八 有門寫眞館 電話シーモア一六八五エル スプロストン市停車場隣り 寫眞 同支店

晩市東ヘスティングス街七六一 末廣兄弟商會 電話バイ一二〇〇R 利洋雜貨食料品

ストアレーチ バタリー 自動車用ポート用バタリーリチャージ及修繕一切 晩市アレキサンダー街二〇四 日本ストアレーチバタリーサーヴイス、ステーション

外國爲替賣買、割引 貸付、荷爲替信用狀 旅行信用狀發行 ●定期爲替手形利息鶴合年五分五厘 横濱本店、東京、神戸、大阪、長崎、下ノ關各支店向發行致候 ●郷里送金は最近便にて發送し本店に於て無手數料にて取扱申候 横濱正金銀行 シアトル出張所 日本内地旅行信用狀發行

大賣出し 創業拾年記念 創業拾年記念特別大廉賣 年末年始の御贈答品として最も格好のもの取り揃へ置き候に付何卒御用命の程願上候 パウエル街二三八 加藤靴店 メーン街二二四 同支店

大賣出し

大工道具 晩市バウエル街三六四 秋山金物店 電話シーモア七五五四 アレキサンダー九六六一

男女、小兒、勞働用 靴各種 自宅電話丁寧に仕り候 バウエル街二五八 小澤靴店 電話シーモア三七二一 シー一〇八六エッキ

安價で買へる機關手紙か電話で安心して註文の出來る 落合商店 メーン街一八七 電話シー三〇三

バウエル街二四五 藤原寫眞館 電話シー一二〇二エル

牛めし そば うどん しるこ、ぞうに、あべかは、あんころ ■例年の通り賃餅仕り候 晩市ダンレヴイ街一三一 れきな屋 電話シー七八四六エル

廣島屋旅館 アレキサンダー街二三〇 佐藤茂平 電話シー二六一七

和洋食料品一切 雜貨 晩香坡市バウエル街四五五 大屋商店 電話バイランド三三

自動車 附屬品一切 御便利のギャソリン デケツ販賣 特色としてギャソリン要求の節は市内何處にても持參致します 晩香坡市メーン街アレキサンダー街角 日本オート 電話シーモア一四五八

洋服新調に當つて 品質の上等と 仕立の丁寧を望まゝならば 弊店に御用命下さい 弊店の品物は決して色褪りのせぬことを特に御吹聴申上げます 晩市メーン街二二五…電話シーモア二六六四 田鍋洋服店

ベードストーブ（一名コタツ） 只の二仙で二夜ホコ〜と安眠ができます 懷中用懷爐廿五仙 灰十本入九仙 各種の湯タンポ多數荷着仕候 特にベどのある御家庭には御勧め申します 弊店發賣の自宅で出來るラヂウム温泉は萬病に有効であります 此の湯に入りますと朝まで〜ホカ〜と足も身体も温いので、病弱な人も健康な人も一日の疲れがスカリ取れ流行性感冒の豫防となります、金よりも何よりも人の健康が一番大切であります 説明書は御一報次第郵送致します

▲御土産物は ▲藥、化粧品は 公認郵便切手賣捌所 近藤藥店 晩香坡市バウエル街三九〇 電話シーモア四七六八 390 Powell St. VANCOUVER. B.C.

●煙草卸商 ビン、ガータバコ スケット チョコレート キャンデー チユインガム 其他新らしき品を取揃へてあります 何なる場所でも配達無料 ウエスト コースト貿易商會 晩市アレキサンダー街二〇六 電話シーモア一五五七 West Coast Trading Co., Ltd. 206 Alexander St. Vancouver, B.C.

御旅館 諸君の御投宿を歓迎いたします メイン街一一七 廣田仁次郎

●御旅館 晩香坡市東カドバ街五三四 熊本屋 田中謙太 電話バイランド二二三六

御新調の洋服は 是非弊店で 仕立は入念保證 晩香坡市メイン街一九二五 伏屋洋服店 電話プエヤモント一八七

●按摩 第六街五一六 松宮惣四郎 電話プエ二五九七エル

歯科 宗會 伊藤平次郎

油菓子專門 お祝用其他如何なる菓子にても御用命に相應じ申候間多少に係らず御用仰せ付下されたく願上候 東カドバ街五一三 福本菓子製造所 電話バイ一六六九アール

鮮魚卸賣 弊店所有の漁船を以て買ひ出し遠洋其他に從事し種々の要用を御約し最も安價にて御用命に應べく候 ゴーア街ウォーフ 磯貝魚店 電話シーモア二〇七

當用日記各種 ■新年葉書各種 ソターマン萬年筆特約店 （送金は書留にて願ひます） 晩市バウエル街二〇一 内田支店 ハウエル書店

アレキサンダー街二四〇 鈴木旅館 鈴木市太郎 電話シー二四七七

各種靴製造 新販賣修繕 晩市バウエル街三三八 自宅電話シー二六九 加藤靴店 メーン街二二四 電話シー八七一 加藤靴店

皆々様是非御一覽を願升 年末年始御贈答色々 無比の大割引 ◎御婦人御子供御召物一切 晩香坡市バウエル街三三八 東山商會 電話シーモア八七二二

Nippon Kinyu Sha Ltd. Phone Seymour 2721 270 Powell St., VANCOUVER, B. C. いさ下てし階地と簡易をスレドアの上 日本金融社 頭取 エー・マキボーイ 支配人 エ・ヴ・ガーデナー 主任 藤田佐太郎 事務員 大關政次 澤田嘉藤 北川英三郎 高松敬馬 松林幹一 佐々木菊三郎 御用命たします 貯金預入 営業時間 自午前十時至午後三時 土曜日 自午前十時至正午十二時 銀行 郵便 事務 ○定期 ○當座 ○貯蓄 ○公債 ○日本 ○諸外國 預金 預金 送金 賣買 送金 ◎當社は住友銀行と特約致し電信送金には特別の御便利を計ります ◎當社金庫内に貴金屬類の保管に適するセーフティーボックスあり希望者に貸します

和洋雜貨 化粧品類 絹地綿布各種 男女什立物一切 晩香坡市バウエル街三二九〇 電話シーモア 宮崎商店

貴金屬寶石類 晩市コロムビア街八〇九 金銀時計並修繕 和洋美術雜貨 電話一〇八九 中村時計商會 晩香坡市中村町次郎

男物一切 晩市バウエル街三二八 日英商會 電話シーモア一六〇〇

和洋雜貨食料品 晩香坡市西第五街三一 同丸野商店 電話フェヤモント二一九 精米所

加州内の蚕豆

▼栽培年々増加す

加州の蚕豆栽培は四五十年の昔より何ほどなく眺みたるところにて、之れがためソーサリートは成はなたオロピル方面にも栽培の多くなるが何れも失敗に終りて開墾を得たるものなく、やはり八九年前にスタクトン方面にて始めて日本人が開墾を得たる後なるも

▼確實なる成功を收めたるは前日村旅館主の田村栄夫妻なり、この栄夫妻は旅館業を手放に譲りヘーソード方面にて蚕豆に従事し居りしが年成良好なりしを以て各方面より研究に來る者少からず、各種生徒なる多數來りたるものとなるが、田村氏はその後パレナスに移り大々的に蚕豆栽培を始めたるも同地の日本人土地ブーム失敗せる後ザクラメントに移りウエンスタック伯ちゲーの大店の依頼を受け茨城県の蚕豆より糸にする迄その製糸を公表に付し目下はサクラメント附近に一蚕豆を作りつゝあるが過去六回の成績は加州が蚕豆に最も適するを唱めたるが彼に之れより一大飛躍をなさしめんとの中なりやとのことなるが田村夫妻がこの蚕豆を成功せるに同時にオロピル方面にても

▼伊太利人

アルメニア人等が大資本を組織し蚕業に力を入れるこれ等の赤利當の成績を見て居るが其の曾社にては未だ蚕豆の種を作る能はずして田村老の種子を買ひ倒産しつゝある有様なりと何れにするも蚕豆の好成績を見せ得ることは疑ひなく近に疑ひなき程なるべく同胞の手にて繰糸せんとしつゝありと因に蚕豆は良好にて年々増加する由なり

（ロスアンゼルス通信十日）

排日の片割

▼同胞住宅區域制定請願

サンタモニカ市西街百二十番地の既者は同市住宅區域内に日本人の侵入を防ぐために日本人の居住する區域を制定されんことを二月日市会議に請願した市會にて日本人の居住は市長パーシーレー及市長ウエスターベルト及ウエバー氏に提出されたるのである撮り出しなるそちらサンタモニカ市は日本人の住居極めて少く何が故にかゝる無謀なる請願が提出されたるものか不明であるが成は裏面に何者か潜在してゐるのではあるまいかと（へられてゐる然しかゝる提案は市にかゝる法律違反であつて恐らく市長の手に拠の出されることゝなるだらう

（ホノルル通信　三十日）

泥酔兵へ苦言

▼社會改良家の演説

泥酔兵士は依然として跡を絶たず全く當局者の權能を疑はしめてゐるが、ジャンス・ヤンスヴィル商會の副社長にして前社長なるブレッド・ピー・スミス氏は昨日午後陸軍軍事會の集會における演説中に於て泥酔兵士問題に言及しホノルル市施政者の

▼怠慢

を難じ「若しこの酔狂を改悛せんせば施政者を嫌し如何しは眼目なホノルル、市はこの際市長を必要とす」と言ひ烈を極めて當局者の猛省を促した即ちスミス氏は「丁度到私は街道で泥酔せる一兵士に出會つたが多分その兵士もこの集會に來てゐるだらう」とて氏の實見せる酔狂を躍出に述べ「私はホノル、市長を知らぬ、成は市長が今この會場に見へてゐるかも知れぬ、が昨つてもかまはぬ、私が土曜夜のホノルル街上で見した

▼光景

は實に私をして不快ならしめた、これについて別に當時年會を設めたくはない、何ぜなれば當會館内以外の狀態まで改善することは全く不可能であるからである、斯の如き狀態改善は社會の他力分子がこれを欲すれば直になし得るからである、當地在陸軍司令官はその權力ある命令を以て兵士達に服するすべての狀態を改善しつゝあるけれども兵士の飲酒は一々取締ることは到底能はぬところ、一般社會と協力して之等の跡を絶つて貰ひたいものである」云々

御菓子
晩市バウエル街三九二
住よし
電話シーモア四四七五

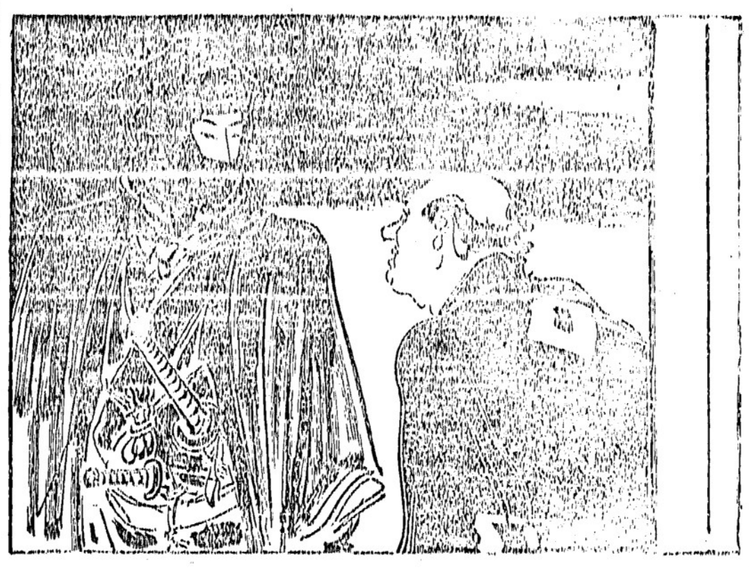
法律相談所
ウエストミンスター　ウエストミンスター　ウエストミンスター
ウエストミンスター　ウエストミンスター　ウエストミンスター
ウエストミンスター　ウエストミンスター　ウエストミンスター

新作五人男

第一幕 役者の神様

桃川如燕口演
浪上義三郎速記

定九郎は九太夫の倅や道楽者、帰国町や島原に夜毎に遊びに参りまして、その道楽者が山崎屋山を冠つて大紬の厳神を着て山刀を差してゐる今までの拵へは間違つて居りますが、そこで定九郎に用ひて出ました帯は白繻子多雪帆は麻布麻にいたしました、又グッスリ雨に濡れた所を見せる為めに蓑は熊の毛皮を張りまして水を含ませる事が出来ません、そこで道さに張りました、服装が来たならば上方へ修業に行くつもりで必死の覚悟で御出



なしたる者に御制も宜しく、それを申すも妙見様の御神徳でございませう 傳へる、恐れ入つた、御前は役者の中の神様だ、能の弟子には過ぎてゐる」と 徳兵衛が伸蔵を愛しました、明もなく名が顕になつて千両役者に出世した、その人一代に演じた内で二つ面の所作 法界坊におくみ、あれは家元に背き駆津にをの清間の愛つて居ります、過ぎに一梅の花の時、日の見初めて手を突いてフット見合せ一飯ぎ顔ど云ふ文句がある、今日も娘ごん達が来て呼つて居ります、役者としての手柄、その伸蔵のモデルになつた此村吉前にも申上げた通の美男の役に放浪前に居りました、あよこに思はれる者は大詰で、それは女嫌でございます、嫌はれる方も女嫌、同じ女嫌にかゝるならば想はれた方が宜しいと申しますが、それは一理ございます、さて大吉は横井出兵衛が殺されて先は坂三河屋の松平帯刀の許、この恨みを晴らしてくれやうと同年の十二月二十一日の夜、麻布の長谷寺の住み居を出て帯刀の邸に来た、千石以上を取つて居る立派な旗本門の出入も喧しい、今日は賭場が立つて居るか、それとも年末の事で集会がないかそれ等を聞き定めなければならない、頭巾にて顔を隠し、通用門を入つた、それには門番も居ります ○「向方へお通りになります中の口までまゐる、今晩は朱雀圏書が来つてゐる筈だが見ぬか ○「先刻お出でございます 大「水野も来つて居るか ○「これもお出でになりましてございます 大「それでは大分集まつて居るな ○「左様にございます、賭様は離方様でございましたか 大「物騒な悪い奴だな、俺を忘れたか頭巾を冠り居るから判らぬかな ○「ヘイ近頃喧しい御沙汰が出ましてハテナ誰だらう」

時に伊孤から思ひ付き、それを聞いて三笑さんが本当の孤ではないから首に脱出ろと云ひました、是を私が用ひなかつた、最恨で今度は宗九郎一役、然し何とか工夫して人気を取りたい、妙見様へ日参しました、恰度七日目のこと柳橋から戻つて来ました大夕立で雨の降れる中を帰つた、法界坊の藤蔓屋に入の雨の降れるを待つ内に寒の暗込みで寒なしたお武家は年頃は二十五六、色のはけるやうな白い肩のスラリとした好い男でございました、それが黒羽二重の単物に前黄の多の帯を背下に結び蛇の目の傘を持つて居りました、それに大小は恭和や帯には煙草はさんで居りました、その姿は如何にも好うございましてその時に考へました有

◎牛魚◎青物◎かまぼこ◎麹卸小賣
食料品一切
バウエル街六二三
森傳三郎
電話ハイランド三六六九

△食料品
港湾波市メイン街二〇八
三井商店
電話シー二五五七

辯當並にめしの御用は
電話シー五七八一
晩香坡市バウエル街三九三
めしや

法律事務一切
特に日本人の為に便宜を計ります
晩市ウオルド旅館一〇二一三號室
辯護士
ジェー・マクエルステワート
電話シー七一住宅ベービュ八

オキシヘーラー
◎醫藥及び其他の治療により醫せざる病人の注意を乞ふ
◎治療と實驗◎
F.U. OXYHEALER THE OXYHEALER CO.

◎持に左記の病人に應む
△婦人病△呼吸器病△神經系病△消化器病△本機御買上げになり効能なきときは御認めの方には何時なりとも代金御返金仕るべく候
加奈陀一手販賣
主任 奥津平四郎
晩市レキサンダー街三一三
青木旅館方電話シー一一七五
Vancouver City. 313 Alexander St. Phone. Sey. 1175

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイ七一二
福井旅館

和洋雜貨食料品一切
スウフスエン市野園一六四
古川商店
電話四六
F. Y. Company Box. 163 Steveston, B. C.

△朝の一杯(五仙)コーヒーかチー
△晩の一杯は上出来のうどん
何とぞお試めし下さの
大八 街四六九
前や

大倉洋酒商
電話シー三〇六
晩市メイン街二三〇

家傳骨接
△子供虫針△筋痛
一切△肩のコリ
東カドバ街四四六
梶木鍼灸療治所
電話ハイ五六七一

貴金属▼寶石類▼時計類一切
晩市メイン街二三
田邊時計店

料理屋飯屋案内（いろは順）

晩市ゴーア街一三〇
一力 電話シー四〇三三
晩市メーン街二〇六
いさみ 電話シー一五三八
晩市バウエル街四四一
林家 電話イランド一九九
晩市バウエル街二四六
にこく 電話シー三四五四
晩市バウエル街二二九
千鳥 電話シー二六九九
アレキサンダー街三六二
よしの 電話シー一二五六
ダンレビー街一三九
竹の家 電話シーモア四三五七
アレキサンダー街三〇〇
たつみ 電話シー五五三八
アレキサンダー街三百二〇
樂々 電話シーモア四八一
晩市バウエル街三三三
梅の家 電話シー三〇一九
晩市メーン街二三九
音羽亭 電話シーモア八六九五
晩市バウエル街参参参
山科 電話シー二七七九

晩市バウエル街二五一
柳川 電話シーモア三二三
晩市バウエル街三三五〇
まねき 電話シー三八二七
晩市バウエル街二六四
○万 電話シー四三九八
バウエル街四三サン商會裏
○福 電話シーモア六〇九五
バウエル街二五〇
天狗 電話シー二四三八
ダンレビー街一三三
あらた 電話ハイ一〇六九
バウエル街三四七
菊水 電話シー一三三八
晩市バウエル街四二一
喜らく 電話ハイ一〇一八
ダンレビー街二一九
三玉屋 電話シー二四一
晩市バウエル街二六六
日の丸 電話シー二四三三
晩市メーン街一一六
梅香 電話シー四三六二
バウエル街二六一
晩粋軒 電話シー四〇三三

◎鮮魚◎青物◎食料品
キング魚店
電話ハイランド三〇八〇
461 Powell St., Vancouver, B. C.

石炭販賣
多少に不係電話にてお申せ下されば早速御届け致します
バウエル街二三三 奥村事務所隣
磯谷運送社
電話シーモア三五四

The Sumitomo Bank of Seattle
802 Third Ave., Seattle. Tel. Eliot 4611
預金利率
定期預金（一ヶ年以上 年五分 六ヶ月 年四分）
貯蓄預金 年三分の割
定期積立手形（一ヶ年 年五分二厘 六ヶ月 利率）
頭取男爵 住友吉左衛門
シアトル 住友銀行
支配人 川勝八正

郷里送金
◎送金手形の發行其他小切手勘定、貸付、割引、外國為替手形の買入、信用状の發行等銀行一般の業

御料理屋飯屋案内（いろは順）

晩市ゴーア街一三〇
一力 電話シー四〇三三
晩市メーン街二〇六
いさみ 電話シー一五三八
晩市バウエル街四四一
林家 電話イランド一九九
晩市バウエル街二四六
にこく 電話シー三四五四
晩市バウエル街二二九
千鳥 電話シー二六九九
アレキサンダー街三六二
よしの 電話シー一二五六
ダンレビー街一三九
竹の家 電話シーモア四三五七
アレキサンダー街三〇〇
たつみ 電話シー五五三八
アレキサンダー街三百二〇
樂々 電話シーモア四八一
晩市バウエル街三三三
梅の家 電話シー三〇一九
晩市メーン街二三九
音羽亭 電話シーモア八六九五
晩市バウエル街参参参
山科 電話シー二七七九

晩市バウエル街二五一
柳川 電話シーモア三二三
晩市バウエル街三三五〇
まねき 電話シー三八二七
晩市バウエル街二六四
○万 電話シー四三九八
バウエル街四三サン商會裏
○福 電話シーモア六〇九五
バウエル街二五〇
天狗 電話シー二四三八
ダンレビー街一三三
あらた 電話ハイ一〇六九
バウエル街三四七
菊水 電話シー一三三八
晩市バウエル街四二一
喜らく 電話ハイ一〇一八
ダンレビー街二一九
三玉屋 電話シー二四一
晩市バウエル街二六六
日の丸 電話シー二四三三
晩市メーン街一一六
梅香 電話シー四三六二
バウエル街二六一
晩粋軒 電話シー四〇三三

電氣に晶水一切販賣並備付
バウエル街二五〇
平松 電話シー九四一九
和洋雜貨
御菓子卸小賣
晩市バウエル街三五九
かすが 電話シーモア二四二
晩市木曜三

魚類鑵詰
鶏肉及煙草店
バウエル街一八七一
森田清右衛門
電話ハイ三八六

夫婦者に好適
室内清潔、ガス、風呂もあり
プリンセス街二二五
ユリカ・ルーム
建崎紋太郎
電話ハイ一七六三オー

プレセント・ルーム
（日本金融組合向）
晩香坡市バウエル街二二五九
神戸市松
電話シーモア五九〇〇

時計各種 金鎖 寶石
晩市メーン街三一六
時計屋 貴金屋 宝石屋

日本郵船株式會社 シアトル支店
409 Colman Bldg. Seattle, Wash.
B. W. Greer & Son Ltd. 501-2-3 Bank of Nova Scotia Bldg. Vancouver, B. C.
晩市代理店

大阪商船汽船
晩市代理店 C. Gardner Johnson (Ltd.)
美港出帆廣告
ビクトリア代理店 Rithet Consondated Ltd.
賃金 横濱迄三三五弗神戸迄三三五弗 日本各港共洋食附七〇弗和食附五五弗（晩市美府出帆船切符受付候）
まにら丸十二月廿七日午後
あふりか丸一月十四日
はわい丸一月廿五日

切符取次店
晩市 捨伏頓 安野商會 大出竹二郎 日加貿易會 日加用達會 永野商會 薬府

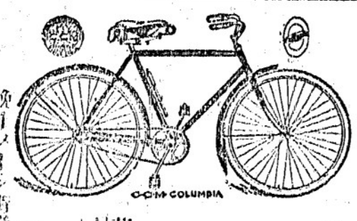
日本行ビクトリア出帆廣告
船名 ビクトリア發 晩香坡發
伏見丸 十二月三十日 一月十七日
香取丸 一月二十日 豊岡丸 一月十七日
鹿島丸 二月十日
△印汽船には一等客室の設備有之横濱迄御乗船賃金弐百拾弗也に御座候（二等客室の設置無之候）

◎鶴龜印白味噌 飛切特等特約一手販賣
◎最新流行のフランスカペ絹ウエルのふとん帽、◎男女御子供様用スエーター類各種用地、本邦地撚
◎日本水も御得意様の御用命を御ひます
晩市バウエル街三三七
電話シーモア二四一三
食料品

最上等の蘇格蘭製
標準尺ヘレンギルネッツ
蘇格蘭から着荷しました窓切れにならぬ中早く御注文下さる
晩市ピーター街五〇〇（クヲー建築）
クロフオード スチュアート
代理者 シエー・ヘ・テート
電話シー五五五五

新着
ターメー自轉車店
晩市メーン街三三五
電話シー八五一一

日本土産は自轉車が第一
自轉車は輕快で堅固然も安いコロムビアが上等
英米期自轉車用極品一切是本無料進呈
月賦拂法貸出し 修繕完全
貸自轉車 新古取換等
◎総てお客本位のターメーへ御用命下さい



冬物新着
男女お子供衆スエタ類、毛布アンダースカート、マキノコート、マキノシャツ、マキノパンツ、ソフトテンパンツ、レンコート、赤毛布其他一切何れも倍安
スエーターは特に日本人向きに作らせてありますから必ず皆様のお気に召す事と信じます
晩市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア参七武

S. Uchida
157 Powell St. Vancouver, B. C.
新刊雑誌到着
大正十一年當用日記 博文館發行
大形 上製 背革 函入
中形 上製 背革 函入
小形 上製
英文 家庭日記 上製
英文 當用日記 上製
英文 慣用日記 上製
赤ケット日記 上製
懐中日記 上製
其他年賀用文字入はがき及絵はがき
大正十一年御年賀 ワタマン萬年筆特約店
送金は書留にて御送下さる
電話シー一五五八

T. MAIKAWA
369 Powell St. Vancouver, B. C.

日本土産は自轉車が第一
自轉車は輕快で堅固然も安いコロムビアが上等
英米期自轉車用極品一切是本無料進呈
月賦拂法貸出し 修繕完全
貸自轉車 新古取換等
◎総てお客本位のターメーへ御用命下さい
晩市メーン街三三五
電話シー八五一一
ターメー自轉車店

御贈答品として有記の要素を備へ眞に相應しい物種を取そろへて居ります何卒御出立の程願ます
何れの御家庭でも必要な物で好き嫌ひがなく一般に喜ばれるもの
山有つて水く置ても品質の變らないもの
持非きと嵩張らず贈答に便利なもの

新年用ハガキ 百枚一弗より種々
バウエル街三三一 電話シー壹參參五
ワタマン万年筆特約店 新見商會
T. NIIMI 331 Powell St. Vancouver, B. C.

御贈答品の御用意には是非本店へ